

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 16199984									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Tragen Sie geeignete Schutzausrüstung, wie Handschuhe, Schutzbrille, und festes Schuhwerk.	Wear appropriate protective equipment such as gloves, safety glasses, and sturdy shoes.	Portez un équipement de protection approprié tel que des gants, des lunettes de sécurité et des chaussures robustes.	Indossare dispositivi di protezione adeguati come guanti, occhiali di sicurezza e scarpe robuste.	Draag geschikte beschermende uitrustings zoals handschoenen, een veiligheidsbril en stevige schoenen.	Utilice equipo de protección adecuado, como guantes, gafas de seguridad y calzado resistente.	Používejte vhodné ochranné prostředky, jako jsou rukavice, ochranné brýle a pevná obuv.	Nosite odgovarajuću zaštitnu opremu kao što su rukavice, zaštitne naočale i čvrste cipele.	Nosite odgovarajuću zaštitnu opremu kao što su rukavice, zaštitne naočale i čvrste cipele.	Viseljen megfelelő védőfelszerelést, például kesztyűt, védőszemüveget és erős cipőt.
Benutzen Sie Gartenhelfer nur in gut beleuchteten, gut belüfteten Bereichen und bei geeigneten Wetterbedingungen.	Only use garden tools in well-lit, well-ventilated areas and under suitable weather conditions.	Utilisez les outils de jardinage uniquement dans des endroits bien éclairés et bien ventilés et dans des conditions météorologiques appropriées.	Utilizzare gli attrezzi da giardino solo in aree ben illuminate, ben ventilate e in condizioni meteorologiche adeguate.	Gebruik tuingereedschap alleen in goed verlichte, goed geventileerde ruimtes en onder geschikte weersomstandigheden.	Utilice herramientas de jardín sólo en áreas bien iluminadas y ventiladas y en condiciones climáticas adecuadas.	Zahradní nářadí používejte pouze v dobře osvětlených, dobře větraných prostorech a za vhodných povětrnostních podmínek.	Koristite vrtno alate samo u dobro osvijetljenim, dobro prozračenim prostorima iu odgovarajućim vremenskim uvjetima.	Koristite vrtno alate samo u dobro osvijetljenim, dobro prozračenim prostorima iu odgovarajućim vremenskim uvjetima.	Kerti szerszámokat csak jól megvilágított, jól szellőző helyen és megfelelő időjárási körülmények között használjon.
Verwenden Sie nur Originalteile und verändern Sie das Gerät nicht.	Only use original parts and do not modify the device.	Utilisez uniquement des pièces d'origine et ne modifiez pas l'appareil.	Utilizzare solo parti originali e non modificare l'apparecchio.	Gebruik uitsluitend originele onderdelen en breng geen wijzigingen aan het apparaat aan.	Utilice únicamente piezas originales y no modifique el dispositivo.	Používejte pouze originální díly a neupravujte zařízení.	Koristite samo originalne dijelove i nemojte modificirati uređaj.	Koristite samo originalne dijelove i nemojte modificirati uređaj.	Csak eredeti alkatrészeket használjon, és ne módosítsa a készüléket.
Seien Sie vorsichtig im Umgang mit scharfen Klingen oder Spitzen, um Verletzungen zu vermeiden.	Be careful when handling sharp blades or points to avoid injury.	Soyez prudent lorsque vous manipulez des lames ou des pointes tranchantes pour éviter les blessures.	Fare attenzione quando si maneggiano lame o punte affilate per evitare lesioni.	Wees voorzichtig bij het hanteren van scherpe messen of punten om letsel te voorkomen.	Tenga cuidado al manipular hojas o puntas afiladas para evitar lesiones.	Při manipulaci s ostrými čepelimi nebo hroty buďte opatrní, abyste se nezranili.	Budite oprezni pri rukovanju oštrim oštricama ili vrhovima kako biste izbjegli ozljede.	Budite oprezni pri rukovanju oštrim oštricama ili vrhovima kako biste izbjegli ozljede.	Legyen óvatos, amikor éles pengéket vagy hegyeket kezel, hogy elkerülje a sérüléseket.
Stellen Sie sicher, dass Sie die Bedienungsanleitung vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.	Make sure that you have read and understood the operating instructions completely before operating the device.	Assurez-vous d'avoir lu et compris entièrement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.	Assicuratevi di aver letto e compreso completamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il dispositivo.	Zorg ervoor dat u de gebruiksaanwijzing volledig heeft gelezen en begrepen voordat u het apparaat gebruikt.	Asegúrese de haber leído y comprendido completamente las instrucciones de funcionamiento antes de utilizar el dispositivo.	Před použitím zařízení se ujistěte, že jste si přečetli a zcela porozuměli návodu k obsluze.	Provjerite jeste li u potpunosti pročitali i razumjeli upute za uporabu prije uporabe uređaja.	Prepričajte se, da ste pred uporabo naprave v celoti prebrali in razumeli navodila za uporabo.	készülék használata előtt győződjön meg arról, hogy elolvasta és megértette a használati utasítást.
Tragen Sie geeignete Schutzkleidung, einschließlich Sicherheitsschuhe, Augenschutz und Handschuhe.	Wear appropriate protective clothing, including safety shoes, eye protection and gloves.	Portez des vêtements de protection appropriés, notamment des chaussures de sécurité, des lunettes de protection et des gants.	Indossare indumenti protettivi adeguati, comprese scarpe di sicurezza, protezione per gli occhi e guanti.	Draag geschikte beschermende kleding, inclusief veiligheidsschoenen, oogbescherming en handschoenen.	Utilice ropa protectora adecuada, incluidos zapatos de seguridad, protección para los ojos y guantes.	Používejte vhodný ochranný oděv včetně bezpečnostní obuvi, ochrany očí a rukavic.	Nosite odgovarajuću zaštitnu odjeću uključujući sigurnosne cipele, zaštitu za oči i rukavice.	Nosite primerno zaščitno obleko, vključno z varnostnimi čevlji, zaščito za oči in rokavicami.	Viseljen megfelelő védőruházatot, beleértve védőcipőt, szemvédőt és kesztyűt.
Halten Sie Kinder und Haustiere von der Arbeitsfläche fern.	Keep children and pets away from the work surface.	Gardez les enfants et les animaux domestiques éloignés de la surface de travail.	Tenere i bambini e gli animali domestici lontani dalla superficie di lavoro.	Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van het werkoppervlak.	Mantenga a los niños y mascotas alejados de la superficie de trabajo.	Udržujte děti a domácí zvířata mimo pracovní plochu.	Držite djecu i kućne ljubimce dalje od radne površine.	Otroci in hišni ljubljenci naj se ne približujejo delovni površini.	Tartsa távol a gyerekeket és a háziállatokat a munkafelülettől.
Verwenden Sie das Gerät nicht bei Regen oder auf nassem Rasen, um Rutschgefahr und elektrische Probleme zu vermeiden.	To avoid slipping and electrical problems, do not use the device in the rain or on wet grass.	Pour éviter les risques de glissade et de problèmes électriques, n'utilisez pas l'appareil sous la pluie ou sur de l'herbe mouillée.	Per evitare il rischio di scivolamenti e problemi elettrici, non utilizzare il dispositivo sotto la pioggia o sull'erba bagnata.	Om het risico op uitglijden en elektrische problemen te voorkomen, mag u het apparaat niet in de regen of op nat gras gebruiken.	Para evitar el riesgo de resbalones y problemas eléctricos, no utilice el dispositivo bajo la lluvia o sobre césped mojado.	Abyste předešli riziku uklouznutí a problémům s elektrickým proudem, nepoužívejte zařízení v dešti nebo na mokré trávě.	Kako biste izbjegli rizik od klizanja i električnih problema, nemojte koristiti uređaj na kiši ili na mokroj travi.	Da bi se izognili nevarnosti zdrsa in električnim težavam, naprave ne uporabljajte v dežju ali na mokri travi.	A csúszás és az elektromos problémák elkerülése érdekében ne használja a készüléket esőben vagy nedves fűvön.
Stellen Sie sicher, dass sich keine Fremdkörper (Steine, Äste, Spielzeug) im Arbeitsbereich befinden.	Make sure there are no foreign objects (stones, branches, toys) in the work area.	Assurez-vous qu'il n'y a pas d'objets étrangers (pierres, branches, jouets) dans la zone de travail.	Assicurarsi che non vi siano oggetti estranei (sassi, rami, giocattoli) nell'area di lavoro.	Zorg ervoor dat er geen vreemde voorwerpen (stenen, takken, speelgoed) in het werkgebied aanwezig zijn.	Asegúrese de que no haya objetos extraños (piedras, ramas, juguetes) en la zona de trabajo.	Ujistěte se, že v pracovní oblasti nejsou žádné cizí předměty (kameny, větve, hračky).	Uvjerite se da u radnom području nema stranih predmeta (kamenje, grane, igračke).	Prepričajte se, da v delovnem prostoru ni tujih predmetov (kamnje, veje, igrače).	Ügyeljen arra, hogy ne legyenek idegen tárgyak (kövek, ágak, játékok) a munkaterületen.
Überprüfen Sie das Gerät auf lose oder beschädigte Teile.	Check the device for loose or damaged parts.	Vérifiez l'appareil pour détecter toute pièce desserrée ou endommagée.	Controllare il dispositivo per eventuali parti allentate o danneggiate.	Controleer het apparaat op losse of beschadigde onderdelen.	Compruebe el dispositivo en busca de piezas sueltas o dañadas.	Zkontrolujte zařízení, zda nemá uvolněné nebo poškozené části.	Provjerite ima li na uređaju labavih ili oštećenih dijelova.	Preverite, ali so deli naprave zrahljani ali poškodovani.	Ellenőrizze, hogy a készüléken nincsenek-e laza vagy sérült részek.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

AJS
19 avenue des Pays-Bas - 49230 St Germain sur Moine -
FRANKREICH
nchene@ais.fr

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 16199984									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Betreiben Sie das Gerät nur bei Tageslicht oder ausreichender künstlicher Beleuchtung.	Only operate the device in daylight or under sufficient artificial lighting.	N'utilisez l'appareil qu'à la lumière du jour ou sous un éclairage artificiel suffisant.	Utilizzare l'apparecchio solo alla luce del giorno o con sufficiente illuminazione artificiale.	Gebruik het apparaat alleen bij daglicht of voldoende kunstlicht.	Utilice el dispositivo únicamente con luz diurna o con suficiente iluminación artificial.	Zařízení provozujte pouze za denního světla nebo dostatečného umělého osvětlení.	Upravljajte uređajem samo pri dnevnom svjetlu ili dovoljnom umjetnom osvjetljenju.	Napravo uporabljajte le pri dnevni svetlobi ali zadostni umetni svetlobi.	A készüléket csak nappali fényben vagy megfelelő mesterséges megvilágítás mellett üzemeltesse.
Halten Sie immer beide Hände an den vorgesehenen Griffen.	Always keep both hands on the designated handles.	Gardez toujours les deux mains sur les poignées désignées.	Tenere sempre entrambe le mani sulle apposite maniglie.	Houd altijd beide handen aan de daarvoor bestemde handgrepen.	Mantenga siempre ambas manos en las manijas designadas.	Vždy mějte obě ruce na určených rukojetích.	Uvijek držite obje ruke na označenim ručkama.	Vedno držite obe roki na namenjenih ročajih.	Mindig tartsa mindkét kezét a kijelölt fogantyúkon.
Überlasten Sie das Gerät nicht. Arbeiten Sie nicht zu schnell oder mit zu großem Druck.	Do not overload the device. Do not work too quickly or with too much pressure.	Ne surchargez pas l'appareil. Ne travaillez pas trop vite ni avec trop de pression.	Non sovraccaricare il dispositivo. Non lavorare troppo velocemente o con troppa pressione.	Overbelast het apparaat niet. Werk niet te snel of met te veel druk.	No sobrecargue el dispositivo. No trabaje demasiado rápido ni con demasiada presión.	Nepřetěžujte zařízení. Nepracujte příliš rychle nebo s příliš velkým tlakem.	Nemojte preopteretiti uređaj. Ne radite prebrzo ili s prevelikim pritiskom.	Ne preobremenjujte naprave. Ne delajte prehitro ali s prevelikim pritiskom.	Ne terhelje túl a készüléket. Ne dolgozzon túl gyorsan vagy túl nagy nyomással.
Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromquelle, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.	Turn off the device and disconnect it from the power source before performing any maintenance.	Éteignez l'appareil et débranchez-le de la source d'alimentation avant d'effectuer toute maintenance.	Spegner il dispositivo e scollegarlo dalla fonte di alimentazione prima di eseguire qualsiasi manutenzione.	Schakel het apparaat uit en koppel het los van de stroombron voordat u enig onderhoud uitvoert.	Apague el dispositivo y desconéctelo de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier mantenimiento.	Před prováděním jakékoli údržby zařízení vypněte a odpojte od zdroje napájení.	Isključite uređaj i odspojite ga s izvora napajanja prije bilo kakvog održavanja.	Pred kakršnim koli vzdrževanjem izklopite napravo in jo odklopite iz vira napajanja.	Bármilyen karbantartás elvégzése előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki az áramforrásból.
Achten Sie darauf, dass das Verlängerungskabel für den Außenbereich geeignet ist und keine Beschädigungen aufweist.	Make sure that the extension cable is suitable for outdoor use and is not damaged.	Assurez-vous que la rallonge est adaptée à une utilisation en extérieur et n'est pas endommagée.	Assicurarsi che il cavo di prolunga sia adatto all'uso esterno e non sia danneggiato.	Zorg ervoor dat de verlengkabel geschikt is voor gebruik buitenshuis en niet beschadigd is.	Asegúrese de que el cable de extensión sea adecuado para uso en exteriores y no esté dañado.	Ujistěte se, že prodlužovací kabel je vhodný pro venkovní použití a není poškozený.	Provjerite je li produžni kabel prikladan za vanjsku upotrebu i nije oštećen.	Prepričajte se, da je podaljšek primeren za zunanjo uporabo in ni poškodovan.	Győződjön meg arról, hogy a hosszabbító kábel alkalmas kültéri használatra, és nem sérült.
Lassen Sie das Gerät regelmäßig von einer qualifizierten Fachkraft überprüfen, um elektrische Mängel auszuschließen.	Have the device checked regularly by a qualified technician to rule out electrical defects.	Faites vérifier régulièrement l'appareil par un spécialiste qualifié afin d'exclure tout défaut électrique.	Far controllare regolarmente l'apparecchio da uno specialista qualificato per escludere difetti elettrici.	Laat het apparaat regelmatig controleren door een gekwalificeerde specialist om elektrische defecten uit te sluiten.	Haga que un especialista cualificado revise periódicamente el dispositivo para descartar defectos eléctricos.	Nechte zařízení pravidelně kontrolovat kvalifikovaným odborníkem, aby se vyloučily elektrické závady.	Neka uređaj redovito provjerava kvalificirani stručnjak kako bi se isključili električni kvarovi.	Napravo naj redno pregleduje usposobljen strokovnjak, da izključi električne okvare.	Az elektromos hibák kizárása érdekében rendszeresen ellenőriztesse a készüléket egy képzett szakemberrel.
Vermeiden Sie den Kontakt des Geräts mit Wasser, um Kurzschlüsse und Stromschläge zu verhindern.	To prevent short circuits and electric shocks, avoid contact of the device with water.	Pour éviter les courts-circuits et les chocs électriques, évitez que l'appareil n'entre en contact avec de l'eau.	Per evitare cortocircuiti e scosse elettriche, evitare che il dispositivo entri in contatto con l'acqua.	Om kortsluiting en elektrische schokken te voorkomen, moet u voorkomen dat het apparaat in contact komt met water.	Para evitar cortocircuitos y descargas eléctricas, evite que el dispositivo entre en contacto con el agua.	Abyste předešli zkratu a úrazu elektrickým proudem, zabraňte kontaktu zařízení s vodou.	Kako biste spriječili kratki spoj i strujni udar, izbjegavajte kontakt uređaja s vodom.	Da preprečite kratek stik in električni udar, preprečite stik naprave z vodo.	A rövidzárlat és az áramütés elkerülése érdekében kerülje a készülék vízzel való érintkezését.
Verwenden Sie das Gerät nur auf festen, ebenen Flächen, um ein Umkippen zu vermeiden.	To avoid tipping over, use the device only on solid, level surfaces.	Utilisez l'appareil uniquement sur des surfaces fermes et planes pour éviter tout basculement.	Utilizzare il dispositivo solo su superfici solide e piane per evitare che si ribalti.	Gebruik het apparaat alleen op een stevige, vlakke ondergrond om kantelen te voorkomen.	Utilice el dispositivo únicamente sobre superficies firmes y planas para evitar que se vuelque.	Zařízení používejte pouze na pevném, rovném povrchu, aby se nepřevrátil.	Koristite uređaj samo na čvrstim, ravnim površinama kako biste izbjegli prevrtanje.	Napravo uporabljajte samo na trdnih, ravnih površinah, da se izognete prevnitvi.	A készüléket csak szilárd, sík felületen használja, hogy elkerülje a felborulását.
Betreiben Sie das Gerät nicht bei extremen Wetterbedingungen wie starkem Regen oder Schnee.	Do not operate the device in extreme weather conditions such as heavy rain or snow.	N'utilisez pas l'appareil dans des conditions météorologiques extrêmes telles que de fortes pluies ou de la neige.	Non utilizzare il dispositivo in condizioni atmosferiche estreme come pioggia battente o neve.	Gebruik het apparaat niet in extreme weersomstandigheden n, zoals hevige regen of sneeuw.	No utilice el dispositivo en condiciones climáticas extremas, como lluvia intensa o nieve.	Nepoužívejte zařízení v extrémních povětrnostních podmínkách, jako je silný déšť nebo sníh.	Nemojte koristiti uređaj u ekstremnim vremenskim uvjetima kao što su jaka kiša ili snijeg.	Naprave ne uporabljajte v ekstremnih vremenskih razmerah, kot sta močan dež ali sneg.	Ne használja a készüléket szélsőséges időjárási körülmények között, például heves esőben vagy hóban.
Machen Sie sich mit der Notfallabschaltung des Geräts vertraut und wissen Sie, wie Sie das Gerät im Notfall schnell stoppen können.	Familiarize yourself with the device's emergency shutdown feature and know how to stop the device quickly in an emergency.	Familiarisez-vous avec l'arrêt d'urgence de l'appareil et comment arrêter rapidement l'appareil en cas d'urgence.	Acquisire familiarità con l'arresto di emergenza del dispositivo e con le modalità di arresto rapido del dispositivo in caso di emergenza.	Maak uzelf vertrouwd met de nooduitschakeling van het apparaat en hoe u het apparaat in geval van nood snel kunt stoppen.	Familiarícese con el apagado de emergencia del dispositivo y cómo detenerlo rápidamente en caso de emergencia.	Seznamte se s nouzovým vypnutím zařízení a jak rychle zastavit zařízení v případě nouze.	Upoznajte se s isključivanjem uređaja u hitnim slučajevima i kako brzo zaustaviti uređaj u hitnim slučajevima.	Seznanite se z izklopom naprave v sili in s tem, kako hitro zaustaviti napravo v sili.	Ismerkedjen meg az eszköz vérszleállításával és az eszköz gyors leállításával vészhelyzetben.
Halten Sie eine Erste-Hilfe-Ausrüstung in der Nähe, falls es zu Verletzungen kommt.	Keep a first aid kit nearby in case injuries occur.	Gardez une trousse de premiers secours à proximité en cas de blessures.	Tieni un kit di pronto soccorso nelle vicinanze nel caso si verificano infortuni.	Houd een EHBO-doos bij de hand voor het geval er zich verwondingen voordoen.	Mantenga un botiquín de primeros auxilios cerca en caso de que se produzcan lesiones.	Mějte poblíž lékárníčku pro případ zranění.	Držite pribor za prvu pomoć u blizini u slučaju ozljeda.	V bližini imejte komplet prve pomoči, če pride do poškodb.	Tartson a közelben elsősegély-készletet arra az esetre, ha sérülés történne.